



By God's grace, we will press on to be...

靠著恩典,我們要竭力追求,成為...

1. A Christ-centered community with vibrant worship and fervent prayer.
一. 一個以基督為中心,帶著活潑有力的敬拜與熱切禱告的群體.
2. Diverse in makeup but united in God's truth and genuine loving care.
二. 一個多樣化,但在神的真道上合一,並以真誠的愛相待的群體.
3. An effective team serving joyfully with global and local impact for the Gospel.
三. 一個喜樂事奉,滿有果效,在本地與遠處有影響力廣傳福音的團隊.
4. A blessing to other North-American Chinese churches as a resource and a positive model.
四. 一間能夠提供資源,成為模範,以致能夠祝福其他北美華人教會的教會.

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文堂主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

祂是至高者; 福音是我站立根基; 奉獻所有

序樂/宣召

劉怡君執事

在禱告中敬拜

祈禱/榮耀頌

在話語中敬拜

蔣淙昕牧師

在聆聽中敬拜

程德鵬牧師

讀經: 撒迦利亞書 3:1-8

信息: 「從污穢羞恥到華美聖潔」

大綱: 1. 我們被指控的污穢羞恥

2. 我們被恩賜的華美聖潔

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱/奉獻

信靠耶穌真是甜美; 因著十架; 靠近十架

執事按立及就職典禮

歡迎與報告

讀經

提摩太後書 1:1-7

信息

「彼此煽風點火」

回應詩歌: 立志擺上

祝福

講員: 鄭會淦牧師

領會/領詩: 劉梅佩儀姊妹

司琴: 鄭鄭志雯師母

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在宣召中敬拜

序樂/宣召

在讚美中敬拜

金怡辰姊妹

詩班獻詩: 深處的呼求

從亙古到永遠; 唯有基督; 活出愛

李昀菁姊妹

在禱告中敬拜

祈禱/榮耀頌

在話語中敬拜

讀經: 使徒行傳 5:12-42

梁鳳岐執事

在聆聽中敬拜

信息: 「教會在逼迫中成長」

雷應遠長老

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「二人勝過一人, 因為他們一起的勞碌有美好的酬報。如果一個跌倒, 另一個可以把他的同伴扶起來。但一人孤身跌倒, 沒有別人把他扶起來, 他就悲慘了。還有, 二人同睡, 就都暖和; 一人獨睡, 怎能暖和呢? 有人能制伏孤身一人, 如果有二人就擋得住他。三股合成的繩子, 不容易扯斷。」

傳道書 4:9-12 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship P.K. Kannan

Singspiration Carol Tseng

Message Michael Lim

“Unity and Purity”

- Acts 4:32-5:11

Doxology & Benediction

Welcome & Announcements P.K. Kannan

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Patrick Ho

Singspiration

Message Pastor Steve Eatmon

“A Case Study in Integrity”

- Acts 4:32-5:11

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Closing Prayer

Monthly Scripture: “Two are better than one, because they have a good reward for their toil. For if they fall, one will lift up his fellow. But woe to him who is alone when he falls and has not another to lift him up! Again, if two lie together, they keep warm, but how can one keep warm alone? And though a man might prevail against one who is alone, two will withstand him—a threefold cord is not quickly broken.” Ecclesiastes 4:9-12 (ESV)

教會動態

1. 宣道部:

- (1) 誠邀弟兄姊妹參加由 Elam Ministries 主講的線上講座, 了解伊朗教會的現況。
時間: 3/19 週四晚上 7:30 - 9:00, Zoom 會議號碼: 893 3881 4236, 密碼: 531879.
- (2) 凡有意參加 GO Trip 全球外展的弟兄姊妹, 必須參加 3/21 週六上午 9 時至下午 12 時半舉行的「GO TRIP 說明會」, 方可參加任何行程並申請補助. 請於 [此處](#) 報名. 如有疑問, 請聯繫 MissionsTrip@cbcmgroups.org.

2. 兒童部:

- (1) 3 月為 **Awana 宣教月**, Awana 俱樂部透過位於波蘭華沙的「新生命中心」, 支持烏克蘭難民的藝術與創傷關懷事工. 該中心主要為兒童、青少年及其母親或祖父母提供治療服務, 而他們的父親則留在前線作戰. 我們希望籌得一萬美元, 讓這些家庭能夠認識充滿愛心的基督徒, 參與教會生活, 並透過福音開始經歷醫治. 誠摯邀請弟兄姊妹與 Awana 孩童一同支持這項事工. 支票抬頭: CBCM, 備註: 「Awana Missions Project」. 宣道部將全數匹配從 AWANA 所收到的捐款以支持此項目. 截止日期: 3/31.
- (2) **小燭光事工**邀請弟兄姊妹於 4/10-11 前往華盛頓特區 Jubilee Center 一同參與服事. 若您願意協助舉辦 4/11 週六上午 10 時至下午 1 時舉行的 CBCM 50 週年復活節慶祝活動, 請點擊 [此鏈接](#) 報名 (名額 20 人, 4 歲或以上兒童). 若未能參與當天的服事, 但願意於 4/10 週五晚上 6:30 - 8:30 前往協助場地佈置並為活動禱告, 也歡迎點擊 [此鏈接](#) 報名參加 (名額 130 人, 提供晚餐及拼車前往). 截止日期: 3/31. 如有問題, 請聯絡 children.dept.deacons@cbcm.org.
- (3) 「**尋獵彩蛋**」家庭外展活動, 歡迎幼兒班至五年級的孩童參加!
 - **洛城堂**: 4/4 週六, 下午 3 時至 4 時半, 在洛城堂舉行. 邀請朋友一同參與遊戲、點心、充氣城堡、手工、及復活節故事等多個精彩節目. 報名請點擊 [此鏈接](#) 或掃描海報二維碼, 截止日期: 3/31. 請聯繫 children.dept.deacons@cbcm.org.
 - **蓋城堂**: 3/28 週六, 下午 2 時至 3 時半, 在 Ovid Hazen Wells Park, Picnic Shelter A. (12121 Skylark Rd, Clarksburg, MD 20871) 舉行. 有手工、點心、復活節故事分享及有趣的遊戲. 請在 3/22 前點擊 [此鏈接](#) 或掃描海報二維碼報名, 如有疑問請聯繫林吳思樺姊妹 fiona.lin@cbcm.org 或林王璐姊妹 luna.lim@cbcmgroups.org.

3. 婚姻輔導事工: 本事工有最新活動資訊, 請有興趣或需要的弟兄姊妹留意英文報告第 3 項.

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯絡蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
3. 春季國語主日學: 「但以理書」、「希伯來書」、「舊約背景」、「會員和受洗班」、「主日福音班」及「慕道班»: 上午 11:30

4. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯絡梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
5. 粵語堂負責排桌椅: 3 月份至 5 月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.
6. 春季粵語主日學: 「現代教會歷史」、「從尼希米記看大時代的事奉」及「慕道班」: 上午 11:30

蓋城中文堂 (電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯絡蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 春季成人主日學: 「使徒行傳」, 上午 10 時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11:30, 幼兒班 Room 101, 幼稚園及學前班 Room 224, 國小一年級至五年級班 Room 226

2026 年 3 月 15 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上週主日(03/08/2026)福音班有沒有(實體)慕道友, 慕道班也沒有慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10: 15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極地邀請親友、鄰居、同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 [請點擊此處登入](#).

「你得救了嗎？」 - 講員: 陳召立弟兄

基督徒常常會問慕道的朋友們: 「你得救了嗎?」這個問題乍一聽起來, 似乎毫無頭緒. 首先, 它並沒有詢問慕道的朋友們目前是否遭遇難題; 其次, 如果慕道的朋友們目前並沒有面臨生死存亡的關頭, 這個問題也毫無意義. 但其實, 這個問題卻是關乎每一個人切身生死存亡的大問題, 它不僅影響到我們今生的生命, 也影響到我們死後的結局. 如果您想要知道這個問題的答案, 請來聽福音.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 唐世朗弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加。

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 3/17

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午 9:30, 網上聚會, 聯絡 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 3/18

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 kindness@cbcmgroups.org
- Rockville: English Young Adult Large Group, 7-9 PM, Visitors' Lounge
洛城堂: 英語青年大組, 晚上 7 至 9 時在會客室
- Gaithersburg/Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂/洛城堂: 國語堂禱告會, 晚上 8 時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 3/19

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online meeting
洛城堂: 社區中心活動, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 community.center@cbcmgroups.org
講員: 嚴德偉弟兄

Friday 週五 3/20

- Rockville & Gaithersburg: Teens Group & Children's Awana – “Family Bowling Night”, 7-9 PM, in Lucky Strike, Gaithersburg
洛城堂 & 蓋城堂: 少年團契及「兒童 Awana」 - 「家庭保齡球之夜」, 晚上 7-9 時, 在蓋城的 Lucky Strike 球場
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study (7:30 PM, B09, except prayer meeting)
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上 7:30 在 B09 課室 (除每月月禱會外), 聯絡 faithful.young@cbcmgroups.org
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 晚上 8 時, 實體聚會, 聯絡 huasheng@cbcmgroups.org

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Missions Dept.:

(1) Join us via Zoom to learn about the State of the Church in Iran from Elam Ministries on Thursday, 3/19 from 7:30-9:00 PM. Meeting ID: 893 3881 4236, Passcode: 531879.

- (2) ALL interested GO Trip participant MUST attend GO TRIP Orientation this coming Saturday, 3/21, 9 AM to 12:30 PM to be able to join any GO Trip and receive subsidy. Sign up: [HERE](#). Contact MissionsTrip@cbcmgroups.org for any questions.
2. Evangelism Dept.: "Let's Grow Together" is scheduled for Saturday, 3/21 at 2 PM! It's a great way to invite your non-Christian/unchurched family and friends to join us to learn about growing plants and to fellowship! Please scan the QR code in the flyer or email Wade Chien at RSVP.event@cbcmgroups.org to RSVP by 3/19.
3. The CBCM Marriage Mentoring Ministry currently has openings for mentees to enroll in mentoring to enhance and strengthen their marital and family relationships. In addition, the "Weekend to Remember" marriage conference, sponsored by the FamilyLife, will be coming to Reston Virginia on 3/27-29. The Marriage Mentoring Ministry highly recommends this conference and has a few scholarships for registration for those who may need assistance. If you are interested in mentoring or attending the conference, please contact Tony Chew for further information at tony.chew@cbcmgroups.org.
4. Children's Dept.:
- (1) **CBCM's Awana Clubs** will support art therapy, trauma care, and trauma care art therapy to Ukrainian refugees through the New Life Center in Warsaw, Poland. The center primarily provides therapy to the children/teens and their mothers/grandparents while their fathers stay behind to fight. We hope to raise \$10,000 to allow the families to meet loving Christians, participate in church life, and begin to heal through the Gospel. You are invited to support this ministry alongside our Awana clubbers. Make checks payable to: CBCM, memo: "Awana Missions Project". Missions Department will match 100% of all donations received for this project. Deadline for giving: 3/31.
- (2) **Little Lights** is inviting CBCM for a weekend at the Jubilee Center in Washington, DC from 4/10-11! If you would like to help host CBCM's 50th Anniversary Easter Party on Saturday, 4/11 from 10 AM to 1 PM, RSVP [HERE](#) ((maximum 20 people, 4+ years old). If you cannot host but would like to visit, set-up, and pray for the party the night before on Friday, 4/10 from 6:30 to 8:30 PM, RSVP [HERE](#) (maximum 130 people, dinner & carpooling available). Everyone is welcome to attend! RSVP deadline: 3/31. Contact children.dept.deacons@cbcm.org for questions.
- (3) **Egg Hunt Family Outreach** - All children in 5th grade & under are invited to join us!
- **Rockville Campus**: Join us for our Easter Party on Saturday, 4/4 from 3-4:30 PM at CBCM Rockville Campus! Invite a friend for games, snacks, bouncing, crafts, and an Easter story read-aloud. RSVP [HERE](#) or scan QR code on the flyer by 3/31. Contact: children.dept.deacons@cbcm.org.
 - **Gaithersburg Campus**: Join us for our Easter Egg Hunt Family Outreach on Saturday, 3/28 from 2-3:30 PM at Ovid Hazen Wells Recreational Park, Shelter A. (12121 Skylark Rd, Clarksburg, MD 20871) Meet us for crafts, snacks, Easter story read aloud, and fun activities. RSVP [HERE](#) or scan QR code on the flyer by 3/22. Contact: fiona.lin@cbcm.org or luna.lim@cbcmgroups.org.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. Spring Quarter English Sunday School Classes: 9:45 AM, “The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity” in B11/13, and “Out of the Salt Shaker and Into the World” in B15.
2. Teens’ Sunday School Class: 9:45 AM, “Gospel of Mark”, 6th-8th Grade in B03/05, 9th-12th Grade in B07.
3. “Membership Class (Baptism/Transfer)” in B09.
4. Children’s Worship: 9:45 AM, in Chapel.
5. TODAY, Eben Ezer Fellowship will have new CBCM intern and former missionary, Faith Walter, to share "God's Invitation During Seasons of Change". Faith will begin sharing at 1:30 PM in Rooms B11/13. All are welcome. Lunch fellowship begins at 12:30 PM. Please bring your own lunch and a nut-free dessert to share! If you have any questions about this meeting, please email ebenezer@cbcmgroups.org

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Spring Quarter Adult Sunday School: 11:30 AM, “God's Church on the Move - The Book of Acts” in Room 210.
2. Children’s Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10 AM, Room 224
 - (2) Children’s Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, K & Pre-K in Room 224, 1st to 5th Grade in Room 226.
3. GE Fellowship will meet Saturday, 3/21, at 4:30 PM at Paul and Carol's home for fellowship and potluck dinner. Please [use this link](#) for address and to RSVP.

2026 CBCM-initiated and Sponsored GO (Global Outreach) Trips

1. CBCMers are encouraged to prayerfully consider one of the following trips during 2026.
2. All trip participants MUST inform MissionsTrip@cbcmgroups.org prior proceeding in any planning.
3. Participants are to attend the March 24, 2026 Missions Trips Orientation, Trip Information Meeting with the host, and training sessions of the trip.
4. Application is to submit by deadline: three months prior to departure date.
5. CBCM is committed to prayer and support each CBCM members whose application is approved to go.

#	Dates	Location	Language/Ministry	Cost	Departure/Return
1	April 16-May 4	Wurzburg, Germany Europe Campus Ministry	Mandarin speaking Mainland students Children's Sunday School training, teaching, preaching 4 needed	International airfare + US \$ 1,500 local expenses (Lodging, food, local transportation)	
2	June 5-17	Kyrgyzstan Global Life Enrichment Center	English and Mandarin speaking University Students' Leadership Camp	International airfare +US \$600 camp fee	Training begins on March 15 for 10 weeks. Depart on June 5 th Return on June 17th
3	July 6-10	Washington D.C. Little Lights	Assist in Bible study, arts and crafts, have opportunities to speak at opening assemblies, and may also help chaperone field trips and swimming lessons	\$250 local expenses: Lodging at Retreat House for 5-to-7- night stay + food and transportation	
4	July 13-17	Brooklyn, NY Dorcas Ministries	English speaking (Mandarin helpful) Middle schoolers are welcomed and must accompany by one parent. Up to 15 needed	\$250 local expenses: Lodging, food and transportation	Depart on Saturday, July 11 and return on Friday, July 17
5	Mid-July (Tentative)	China Agape Love Deaf International	Mandarin speaking International Camp on Deaf Culture and Education, Visit deaf families, learn about the culture, and interact with members of deaf churches. 6 needed	International airfare + \$1,700 local expenses	
6	July 17-28	Warsaw, Poland Mission Eurasia	English speaking Family Camp to serve Children, teens, and adults 8-10 needed	International airfare + US \$1,500 (Lodging, food, local transportation, misc)	Depart on July 17 and return on July 28

7	July 18-25	Taiwan Village Gospel Mission	English Camp at either a church or a local school	International airfare + local expenses	
8	August 10-20	Indonesia Go & Love Foundation	Evangelism and Children's Ministry	International airfare +US \$700 local expenses: Lodging, meals, and local transportation	Depart on August 8th
9	September 15-27	Colombia, South America SEND Canada Diaspora Ministry	Cantonese speaking to serve primarily restaurant workers 4 needed	International airfare + US \$900 local expenses (Lodging, food, local transportation)	
10	2 weeks and more within September – mid November	Wurzburg, Germany Europe Campus Ministry	Mandarin speaking Mainland students ministry 4 needed		

Application & Reference Form (for first-timer): [20026 GO Trip Application and Reference Form Link](#)



Contact MissionsTrip@cbcmgroups.org for any questions.

2026 年 CBCM 發起與補助之全球外展行程 (GO (Global Outreach)

1. 鼓勵 CBCM 會眾以禱告的心，考慮在 2026 年參與以下其中一個行程。
2. 所有行程參與者在進行任何規劃之前，**必須**先通知 MissionsTrip@cbcmgroups.org。
3. 參與者須出席 (1) 2026 年 3 月 24 日的行程說明會、(2) 接待單位舉辦的事工資訊會議，以及 (3) 該團隊的培訓課程。
4. 申請表繳交截止日期：出發前三個月。
5. CBCM 承諾為每一位申請通過的 CBCM 會友提供禱告與支持。

行程詳情：

#	日期	地點	語言 / 事工內容	費用	出發 / 回程
1	3 月 24 日-4 月 6 日	德國 維爾茨堡 (Wurzburg) 歐洲校園事工	華語 (向中國大陸學生傳福音、栽培): 兒童主日學培訓、教學、講道。 需 4 名。	國際機票 + 1,500 美元當地費用 (住宿、膳食、交通)	
2	6 月 5 日-19 日	吉爾吉斯斯坦 (Kyrgyzstan) 普世豐盛生命中心	英語與華語: 大學生領袖訓練營。	國際機票 + 600 美元營會費	
3	7 月 6 日-10 日	華盛頓特區 小燭光事工	英語: 協助查經、手工藝, 有機會在開會式中發言, 並協助帶領校外教學與游泳課。	250 美元當地費用 (5 至 7 晚宿舍住宿、膳食與交通)	
4	7 月 13 日-17 日	紐約 布魯克林 多加中心 (Dorcas Ministries)	英語 (懂華語更佳): 歡迎初中生參加, 但必須由一位家長陪同。 名額上限 15 名。	250 美元當地費用 (住宿、膳食與交通)	7 月 11 日 (週六) 出發, 7 月 17 日 (週五) 回程
5	7 月中旬 (暫定)	中國 愛加倍國際愛聾協會	華語: 聾啞文化與教育國際營會、探訪聾人家庭、與聾人教會成員交流。 需 6 名。	國際機票 + 1,700 美元當地費用 (住宿、膳食與國內機票)	
6	7 月 17 日-28 日	波蘭 華沙 Mission Eurasia	英語: 服務兒童、青少年及成人的家庭營。 需 8-10 名。	國際機票 + 1,500 美元當地費用 (住宿、膳食、交通)	7 月 17 日出發, 7 月 28 日回程

#	日期	地點	語言 / 事工內容	費用	出發 / 回程
7	7月18日-25日	台灣 鄉村福音佈道團	英語營 (於教會或當地學校舉行)。	國際機票 + 當地費用	
8	8月10日-20日	印尼 傳仁基金會	華語：傳福音與兒童事工。	國際機票 + 700 美元當地費用 (住宿、膳食與交通)	8月8日出發
9	9月15日-27日	南美洲 哥倫比亞 加拿大國際差傳協會散居事工	粵語：主要服事餐飲業勞工。 需 4 名。	國際機票 + 900 美元當地費用 (住宿、膳食、交通)	
10	9月至11月中旬 (2週或以上)	德國維爾茨堡 (Wurzburg) 歐洲校園事工	華語：向中國大陸學生傳福音，栽培。 需 4 名。		

相關表格

行程申請表與推薦表 (初次參加者): [2026 GO 全球外展](#)



若有任何問題，請聯絡 MissionsTrip@cbcmgroups.org

Let's Grow Together

3.21.26 @ 2-4pm

Chinese Bible Church of Maryland
4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853

vegetable gardening
with the experts

create your own
mini-greenhouse
right at home



RSVP by 3/19/26 to Wade Chien
rsup.event@cbcmgroups.org
CBCM regular/member: \$5/person
Guests Free
Childcare available





2026 年 AWANA 宣教項目

為在波蘭的烏克蘭兒童提供 心理健康事工

我們的目標: \$10,000

支持位於波蘭華沙的 New Life Center，為需要長期創傷復原與屬靈關懷的烏克蘭難民提供全人關懷與支持。



- 藝術治療
- 創傷關懷
- 實用心理健康工具
- 屬靈團契



馬利蘭中華聖經教會
cbcm.org | 截止日期: 2026 年 3 月 31 日

歡迎奉獻

支票抬頭: CBCM

備註(Memo): 2026 Awana 宣教項目



2026 AWANA MISSIONS PROJECT

Mental Health Ministry for Ukrainian children in Poland

OUR GOAL: \$10,000

Support **New Life Center** in Warsaw, Poland to provide holistic support for Ukrainian refugees who need long-term trauma recovery and spiritual care.



- Art therapy
- Trauma care
- Practical mental health tools
- Spiritual community



Chinese Bible Church of Maryland
 bccm.org | March 31, 2026 deadline

DONATE TODAY
 Make checks payable to CBCM
 Memo: 2026 Awana Missions Project



JOIN US FOR AN

Easter Egg Hunt Family Outreach

• Fun games • crafts • food • drinks

March 28th, 2026

2 PM - 3:30 PM

Ovid Hazen Wells Park, Shelter A
12121 Skylark Rd. Clarksburg, MD 20871

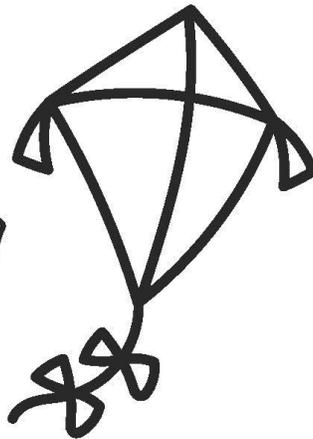
RSVP BY MARCH 22 TO REGISTER



To:

From:

He is
RISEN!



(COLOR ME & GIVE ME TO A FRIEND!)

APRIL 4, 2026 | 3-4:30 PM

You are invited to the Chinese Bible Church of Maryland's **FREE** Easter Family Event in Rockville! Join us for the Easter story, crafts, snacks, bounce houses, & more for infants to 5th grade children! Contact children.dept.deacons@cbcm.org for questions.



REGISTER HERE!



**4414 MUNCASTER MILL RD
ROCKVILLE, MD 20853**



CBCM+

LITTLE LIGHTS

Jubilee Center

FAITHFUL FOREVER
MISSION FORWARD

If you would like to visit and help with set-up, and pray for the party the night before on Friday, 4/10 from 6:30 to 8:30 PM, RSVP
若願意4/10週五晚上 6:30 - 8:30 前往協助場地佈置並為活動禱告, 歡迎報名參加:



Maximum 130 people
dinner & carpooling available
名額 130 人, 提供晚餐及拼車前往

If you would like to help host CBCM's 50th Anniversary Easter Party on Saturday, 4/11 from 10AM to 1 PM, Please RSVP:
若願意協辦4/11週六上午 10 時至下午 1 時舉行的 CBCM 50 週年復活節慶祝活動, 請報名參加:



Maximum 20 people
名額 20 人

Everyone is welcome to attend! RSVP by 3/31.
Contact children.dept.deacons@cbcm.org for questions.
報名截止: 3/31. 如有問題, 請聯絡 children.dept.deacons@cbcm.org

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

S & T 哈根夫婦 - 學園傳道會

Field: Middle East 工場: 中東

- ◆ Praise God for the ways He continues to lead us and give us renewed vision for the work here. Praise God for all the doors He has been opening to new friendships.
- ◆ “Dan” a local brother who was involved in an underground church, has gone through so much suffering because he is a Christian, losing his job, his financial security, and potentially his marriage. However, by God’s power and grace, he is staying strong and faithful. Recently, he mentioned that he wants to gather the local believers who remain in this country. Please pray for our brothers and sisters to be able to meet again, and for God’s protection over them all.
- ◆ Praise God that S was able to meet with “Nayla” after so long. Because she has been dealing with mental health issues, she has been isolating for so long. Yesterday, we met up to celebrate her birthday, and God answered so many prayers. Please pray for this season of trials that has brought her to the end of herself to draw her to Jesus. Please pray for her marriage and her home life. Pray for freedom from her mental illness. Please pray for me to be able to see her more regularly again. Pray that she would find true hope in Jesus.
- ◆ 為祂持續引領我們，並賜給我們此地事工上更新的異象而讚美上帝。讚美祂為我們持續打開各樣新的友誼之門。
- ◆ Dan 是一位參與地下教會的當地弟兄，因為他是基督徒而經歷了許多苦難，失去了工作和經濟保障，甚至可能影響到他的婚姻。然而，靠著神的能力和恩典，仍然堅強又有信心。最近，他提到希望能聚集仍留在這個國家的當地信徒，請為我們的弟兄姊妹能恢復聚會禱告，也為神保守他們每一位祈求。
- ◆ 感謝上帝，S 能夠在這麼久之後見到「Nayla」。因為她一直在處理心理健康問題，所以長期以來都處於孤立狀態。昨天，我們聚在一起慶祝她的生日，上帝回應了許多禱告。這段時間，她所受到的試煉把她逼入了絕境，請為她禱告，求神藉此引領她歸向耶穌。請為她的婚姻和家庭生活禱告。祈求她能從心理疾病中得到自由。請為我能再次更常見到她代禱。祈求她能在耶穌裡找到真正的盼望。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

Christians are a hated minority in many parts of this Muslim-majority region (Middle East & North Africa). Harsh laws severely limit religious freedom. Christian worship is forbidden for Farsi (Persian)-speaking believers in Iran, who are converts from Islam; worship is entirely outlawed in Saudi Arabia. Ask the Lord to sustain believers who risk imprisonment or death for their faith.

在中東和北非這個穆斯林占多數的地區，基督徒在許多地方都是遭人仇視的少數族群。嚴苛的法律嚴重限制了宗教自由。在伊朗，一群從伊斯蘭教改信基督教講波斯語的基督徒被禁止進行崇拜；在沙烏地阿拉伯，基督徒敬拜則完全被禁止。請求上帝保守那些為信仰甘願冒著監禁甚至死亡風險的信徒。

春季主日學班 Spring Quarter Sunday School Classes

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 現代教會歷史 - B11/13 粵 (二): 從尼希米記看大時代的事奉 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 但以理書 - B07 國 (二): 希伯來書 - B09 國 (三): 舊約背景 - B03/05 國 (四): 會員和受洗班 - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06
	English 9:45am	(1) The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity - B11/13 (2) Out of the Salt Shaker and Into the World - B15 (3) Membership Class (Baptism/Transfer) - B09	Youth 9:45am Gospel of Mark: High Schoolers - B07 Middle Schoolers - B03/05
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	使徒行傳- 交誼廳	
	English 11:30am	God's Church on the Move - The Book of Acts - R210	

上週敬拜人數 In-person/Online Worship Attendance Last Week

國語		粵語		Eng./Youth		Children	蓋城堂 CBCM-G	
實體	網上	實體	網上	In-person	Online		In-person 實體/ Online 網上	6 (C)
228	70	142	24	264	47	56	58/12 (M) 19/4 (E)	

上週主日學人數 In-person/Online Sunday School Attendance Last Week

91	107	61 (Eng.)	34 (Youth)	75	27 (M) 16 (E)	23 (C) 2 (Y)
----	-----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
English Pastor: Rev. Steve Eatmon
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Director: Dorothy Lau
Children's Ministry Director: Esther Lau
English Minister: Felix Chiu
Cantonese Intern: Peng Yang
Intern Minister of Women's Ministry & Global Outreach: Faith Walter

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語牧師: 伊明恩牧師
英語牧師: 董溥強牧師
國語牧師: 蔣淙昕牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 劉欣寧主任
兒童事工: 劉雷正怡主任
英語傳道: 丘沛毅傳道
粵語實習生: 楊鵬弟兄
婦女與全球外展事工實習傳道: 溫恂姊妹